



# Äre Projet (m)am Naturpark!

Votre projet avec le Parc naturel



**DE** • Die drei Naturparke Mëllerdall, Öwersauer und Our haben im Dezember 2017 mit logistischer und finanzieller Unterstützung des Ministeriums für nachhaltige Entwicklung und Infrastrukturen - Abteilung für Landesplanung den Ideenwettbewerb „Äre Projet (m)am Naturpark!“ ausgerufen. Im September dieses Jahres wurden nun insgesamt sechs Gewinnerprojekte gekürt:

## 1. Preis: SoLaWi - Solidarische Landwirtschaft Fromburger Haff

Das Vorhaben wird mit 6.000 € für den Ausbau der Lern- und Gemeinschaftseinrichtungen unterstützt.

Auf dem Fromburger Hof wird Gemüseanbau als solidarische Landwirtschaft betrieben. Gemeinsam mit den Mitgliedern werden samenfeste Gemüsesorten angebaut, sowie Obst, Kräuter und Blumen. Zukünftig soll der Bauernhof zu einem Lern- und Erfahrungsort ausgebaut werden, um vielen Menschen die Idee einer nachhaltigen Landwirtschaft näher zu bringen.

## 2. Preis: CoLab a.s.b.l.

Eine offene Werkstatt, ein sogenanntes Makerspace, welche es Mitgliedern erlaubt, an einer Vielzahl von Maschinen zu arbeiten und vorhandene Werkzeuge zu nutzen, wird in Wiltz aufgebaut. Einweisungen, Schnupperkurse, weiterbildende Kurse, und durch einen allgegenwärtigen Austausch an Ideen und Wissen soll sowohl die Gemeinschaft, das Wissen als auch die Kreativität der Mitglieder gefördert werden.

Für den Kauf von Material zur Einrichtung des anvisierten Makerspaces wird CoLab a.s.b.l. mit 5.000 € unterstützt.

**FR** • Grâce au soutien logistique et financier du Ministère du Développement durable et des Infrastructures - Département Aménagement du territoire, les trois Parcs naturels Mëllerdall, de la Haute-Sûre et de l'Our, ont lancé un concours d'idées « Votre projet avec le Parc naturel » en décembre 2017. En septembre 2018, six projets ont été sélectionnés :

## 1<sup>er</sup> prix : SoLaWi - Solidarische Landwirtschaft Fromburger Haff

La ferme de Fromburg produit des légumes en agriculture à soutien collectif. Avec les membres, l'on y cultive des variétés de légumes non-hybrides, des fruits, des herbes et des fleurs. À l'avenir, la ferme sera élargie pour devenir également un lieu d'apprentissage et de découverte afin de mieux faire connaître l'agriculture durable à un grand nombre de personnes.

Le projet reçoit une aide de 6.000 € pour l'élargissement des installations communes et d'enseignement.

## 2<sup>e</sup> prix : CoLab a.s.b.l.

Pour l'achat de matériel en vue de l'installation de l'atelier collaboratif, une aide de 5.000 € est attribuée à CoLab a.s.b.l.

Création d'un atelier ouvert à Wiltz, atelier collaboratif permettant à ses membres de travailler sur un grand nombre de machines et d'utiliser les outils disponibles. Introductions, cours d'initiation, stages de formation... De plus, l'échange d'idées et de connaissances favorisera l'esprit de communauté, le savoir et la créativité des membres.





### 3. Preis: Kräutergarten und Kräuterverkauf im Berdorfer Eck

Unterstützung in Form von 4.000 € erhält dieses Projekt für die Planung des Kräutergartens und die Erstellung einer Beschilderung des Gartens.

Das „Berdorfer Eck“ ist ein auf regionale Produkte spezialisierter Feinkostladen mit Bistro und Bed & Breakfast-Angebot. Auf dem Dach des „Berdorfer Eck“ soll im Sinne der alten historischen Klostergärten ein Kräutergarten angelegt werden, um deren alte Tradition wieder aufleben zu lassen. Es ist vorgesehen, diese Gartenanlagen für jeden öffentlich zugänglich zu machen. Die angepflanzten Kräuter sollen auch in der Küche und für die Weitervermarktung verwendet werden.

Drei weitere Projekte erhielten einen sogenannten „Prix d’encouragement“, der sich jeweils auf eine finanzielle Unterstützung von 2.000 € beläuft:

#### De Wëlle Gaart

Im „Wëlle Gaart“, einem ehemaligen intensiv bewirtschafteten Acker, wird nun versucht, Kompostbeete und Wildwuchs miteinander zu kombinieren mit dem Ziel eine gute und ertragreiche Ernte zu erhalten. Im Sinne der Permakultur wird hier Gemüse angebaut.

#### Gemeinschaftsgaart Harel

Ein offener Gemeinschaftsgarten wird in Harlingen aufgebaut. Im Sinne der Permakultur werden zukünftig Gemüse, Obst und Kräuter angebaut. Jeder kann und soll dort Erfahrungen sammeln, man kann sich gegenseitig helfen und voneinander lernen.

#### Ee gescheit Blumendëppen – Jardinière fir Genéisser / kucken, richen, schmaachen

Die Kampagne „Ee gescheit Blumendëppen – eng Jardinière fir Genéisser fir ze kucken, ze richen an ze schmaachen“ fordert die Menschen dazu auf, insektenfreundliche Blütenpflanzen in ihre Blumenkübel zu setzen. Eine Informationsbroschüre gibt Auskunft zu Insekten, Pflanzen und praktischen Tipps, und auf lokalen Märkten wird informiert und verkauft.

Ob durch Besichtigungen, gemeinsame Workshops oder Ähnliches, sollen sowohl die ausgewählten Projekte als auch die Naturparke in Zukunft von der Zusammenarbeit profitieren.

Eine weitere Edition des Ideenwettbewerbes wird Ende 2018 ausgerufen (siehe Seite 12 und Rückseite des Magazins).

### 3<sup>e</sup> prix : Kräutergarten und Kräuterverkauf im Berdorfer Eck

Le « Berdorfer Eck » est une épicerie fine spécialisée dans les produits régionaux, mais également un bistro et un Bed & Breakfast. L’idée est de créer sur le toit du « Berdorfer Eck » un jardin de plantes aromatiques comme les jardins de curé d’autrefois, afin de faire revivre cette ancienne tradition. Il est prévu de rendre le jardin accessible au public. Les plantes seront commercialisées et également utilisées en cuisine.

Trois autres projets ont été récompensés par un « prix d’encouragement » de 2.000 € chacun :

#### De Wëlle Gaart

Au « Wëlle Gaart », qui autrefois était une terre exploitée intensivement, l’on essaie actuellement de combiner les bacs à compost et les plantes sauvages avec l’objectif de faire une récolte abondante. L’on y produit des légumes en permaculture.

#### Gemeinschaftsgaart Harel

Création d’un jardin public partagé à Harlange, et à l’avenir, culture de légumes, de fruits et de plantes aromatiques en permaculture. Chacun peut venir y acquérir de l’expérience, on peut s’y entraider et apprendre les uns des autres.

#### Ee gescheit Blumendëppen – Jardinière fir Genéisser / kucken, richen, schmaachen

La campagne « Ee gescheit Blumendëppen – eng Jardinière fir Genéisser fir ze kucken, ze richen an ze schmaachen » invite à planter des plantes non nocives pour les insectes. Une brochure informative contient des informations sur les insectes, les plantes et donne des conseils pratiques. Informations et vente sur les marchés locaux.

À l’avenir, ces collaborations devraient profiter aux projets retenus, tout comme aux Parcs naturels, par des visites, des ateliers en commun etc.

La deuxième édition du concours d’idées est lancée fin 2018 (voir p. 12 et couverture de dos du magazine).

Ce projet reçoit 4.000 € de soutien pour la planification du jardin de plantes aromatiques et la réalisation d’une signalétique pour le jardin.



www.naturpark-our.lu



www.naturpark-sure.lu



www.naturpark-mellerdall.lu



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère du Développement durable  
et des Infrastructures  
Département de l’aménagement du territoire